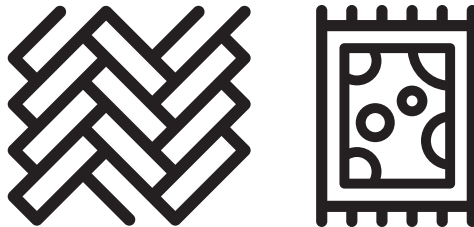


# GRUNDIG

## 2 In 1 Cordless Stick Vacuum Cleaner

User Manual



VCP 3330 L - VCP 4330 L - VCP 3335 E

DE - EN - NL - PL - CS - IT - ES - LV - SL - RU - FR - RO - NO - HR



01M-GMS4050-3124-06

01M-GMS4040-3124-06

01M-GMS9040-3124-05

## CONTENTS

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| <b>DEUTSCH</b>     | <b>3-21</b>    |
| <b>ENGLISH</b>     | <b>22-35</b>   |
| <b>NEDERLANDS</b>  | <b>36-51</b>   |
| <b>POLSKI</b>      | <b>52-66</b>   |
| <b>ČESKY</b>       | <b>67-80</b>   |
| <b>ITALIANO</b>    | <b>81-97</b>   |
| <b>ESPAÑOL</b>     | <b>98-115</b>  |
| <b>LATVIEŠU</b>    | <b>116-129</b> |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>130-144</b> |
| <b>РУССКИЙ</b>     | <b>145-172</b> |
| <b>FRANÇAIS</b>    | <b>173-187</b> |
| <b>ROMÂNĂ</b>      | <b>188-203</b> |
| <b>NORSK</b>       | <b>204-217</b> |
| <b>HRVATSKI</b>    | <b>218-232</b> |

# Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung!

Sehr geehrter/geehrte Kunde/Kundin,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Grundig Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die optimale Effizienz erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diesen Leitfaden und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Legen Sie diese Bedienungsanleitung dem Gerät bei, wenn Sie es an eine andere Person weitergeben. Beachten Sie alle hierin enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

## Symbole und ihre Bedeutungen

Diese Symbole werden in diesem Leitfaden durchgängig verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Benutzung.



**WARNUNG!** Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.



Schutz gegen elektrischen Schlag.



RECYCLES UN  
RECYCELBA  
PAPIER

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Gefahren, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.

Jede Garantie erlischt, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.

## 1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, Menschen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Problemen oder Menschen mit mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen verwendet werden, solange die Kontrolle gewährleistet ist oder Informationen über die Gefahren bereitgestellt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Kontaktieren Sie den zuständigen Kundendienst.
- Ihr Netzteil muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, verhindern Sie, dass es eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben wird.
- Berühren Sie den Stecker nicht, wenn Ihre Hände nass oder feucht sind, wenn das Gerät eingesteckt ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Staubsaugen Sie keine brennbaren Materialien und stellen Sie sicher, dass die Zigarettenasche abgekühlt ist, bevor Sie sie absaugen.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Staubsaugen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Niederschlag, Feuchtigkeit und Wärmequellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von explosiven oder entflammaren Umgebungen und Substanzen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät, oder sein Stromkabel nicht im Wasser für Reinigung, ein.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile empfohlen vom Hersteller.
- Saugen Sie keinen Zement, Gips oder Fragmente von komprimiertem Papier ab, um eine Verstopfung des Filters oder eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter.
- Verwenden Sie das Gerät ohne Filter nicht, da es beschädigt werden kann.
- Wenn Sie die Verpackung der Materialien behalten, lagern Sie diese aus dem Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, einschließlich Kindern, mit körperlichen, sensorischen und geistigen Behinderungen oder Personen verwendet werden, die über keine ausreichenden Erfahrungen und Kenntnisse in Bezug auf seine Verwendung verfügen, es sei denn, sie stehen unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder sind es über den Betrieb des Geräts informiert.
- Die Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigter Adapter durch den Hersteller, den autorisierten Vertreter des Herstellers oder einen ebenfalls qualifizierten Techniker ersetzt werden.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Halten Sie Ihre Finger, Haare und lose Kleidung beim Staubsaugen von beweglichen Teilen oder Abständen fern.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie die Batterie herausnehmen.
- Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Die in diesem Gerät enthaltenen Batterien dürfen nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Das Gerät darf nicht für kommerzielle Zwecke betrieben werden. Dieses Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt, es ist für den Gebrauch zu Hause.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie das mit dem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil ZD012A265050EU (VCP 4330 L); ZD012A220050EU (VCP 3330/ VCP 3335 E ) um den Akku aufzuladen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und kognitiven Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen betrieben werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder erhalten die entsprechenden Anweisungen.
- Die Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Entfernen Sie die leeren Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese Batterien auf sichere Weise.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

## 1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Akkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## 1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

## 1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt.

Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

## 1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien..

## 1.6 Hinweise zu Gerätebatterien

In diesem Gerät wird ein tragbarer Akkumulator verbaut. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Alttakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind.

Wichtiger Hinweis zur Entnahme von Altbatterien/ Alttakkumulatoren:

Die Sicherheit unserer Kunden steht für uns an oberster Stelle. Wir raten Ihnen daher zu Ihrer eigenen Sicherheit davon ab, das Produkt eigenhändig zu öffnen. Das Öffnen unserer Produkte sowie die Entnahme von Gerätebatterien und -akkumulatoren sollte ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Bitte setzen Sie sich in diesem Fall mit unserem Kundendienst unter [info@bg-deutschland.de](mailto:info@bg-deutschland.de) in Verbindung. Wir stellen auf Anfrage gerne entsprechende Anleitungen zur Demontage für qualifiziertes Fachpersonal bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

## 1.7 Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



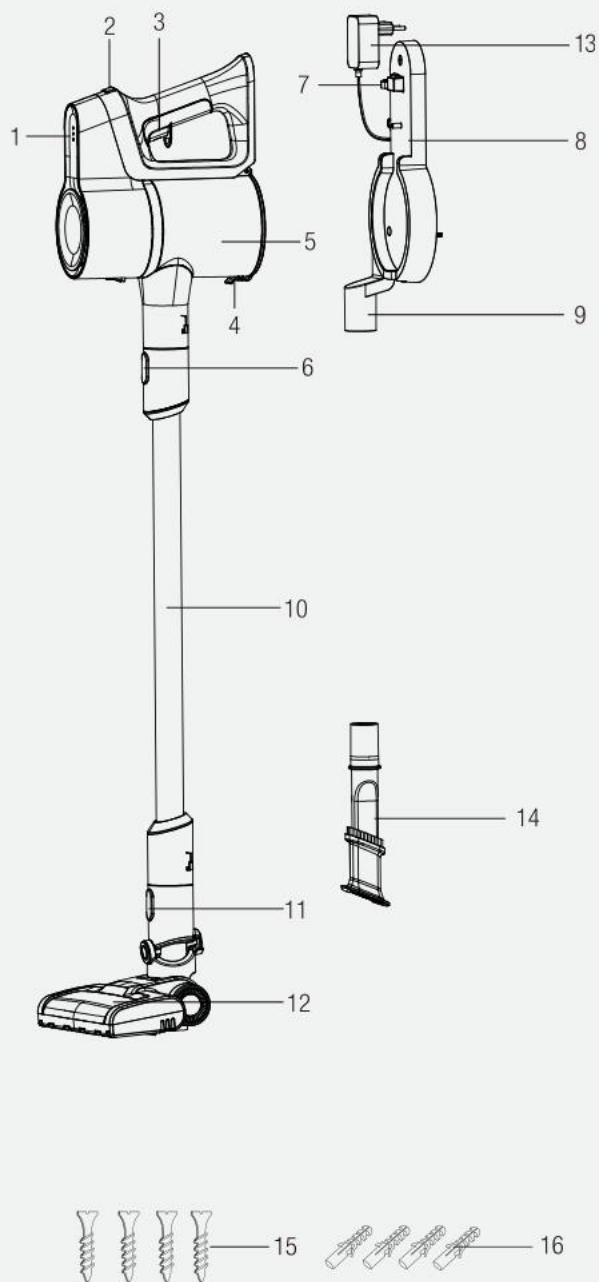
Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/ Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

## 1.8 Hinweise für einen energiesparenden Betrieb

- Wenn Sie Ihr Gerät benutzen, passen Sie die Geschwindigkeitseinstellungen an die Oberfläche an, um Energie zu sparen.
- Normalerweise werden beim Reinigen von harten Oberflächen, Vorhängen und Sofas niedrigere Geschwindigkeiten verwendet, während beim Reinigen von Teppichen hohe Geschwindigkeiten verwendet werden.

## 2 Übersicht



## 2 Übersicht

### 2.1 Bedienelemente und Komponenten

1. Ladekontrollleuchte
2. Taste zur Geschwindigkeitseinstellung
3. Ein/Aus-Schalter
4. Öffnungsring des Staubbehälters
5. Staubbehälter
6. Stab-Entriegelungstaste
7. Gerät - Entriegelungstaste
8. Wandhalterung
9. Halterung für die Zubehörteile
10. Saugrohr
11. Bürsten - Entriegelungstaste
12. Elektrische Turbobürste
13. Ladeadapter
14. 3-in-1- Düse
15. Schrauben (4 St.)
16. Dübel (4 St.)

### 2.2 Technische Daten

|                                               | VCP 3330 L- VCP 3335 E                                                                       | VCP 4330 L                                                                                     |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nominale Eingangsleistung</b>              | 110 W                                                                                        | 125 W                                                                                          |
| <b>Leistungsaufnahme</b>                      | 100 - 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A                                                                  | 100 - 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A                                                                    |
| <b>Leistungsabgabe</b>                        | 22 V  0.5 A | 26,5 V  0.5 A |
| <b>Ladezeit</b>                               | 4-5 stunden                                                                                  | 4-5 stunden                                                                                    |
| <b>Betriebsdauer unter maximaler Leistung</b> | 20 mins                                                                                      | 20 mins                                                                                        |
| <b>Betriebsdauer unter minimaler Leistung</b> | 42 mins                                                                                      | 40 mins                                                                                        |

Die Rechte zur Durchführung technischer und gestalterischer Änderungen bleiben vorbehalten.

Die mit dem Gerät oder seinen Begleitdokumenten gelieferten Werte sind Laborwerte, die den jeweiligen Normen entsprechen. Diese Werte können je nach Einsatz und Umgebungsbedingungen abweichen.

## 2 Übersicht

### Externe Stromversorgungsparameter

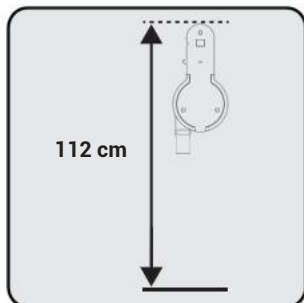
|                                              | VCP 3330 L- VCP 3335 E            | VCP 4330 L     |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| <b>Hersteller</b>                            | E-TEK Electronics Manufactory LTD |                |
| <b>Modell-ID</b>                             | ZD012A220050EU                    | ZD012A265050EU |
| <b>Eingangsspannung</b>                      | 100-240V~                         | 100-240V~      |
| <b>Eingangsfrequenz</b>                      | 50/60Hz                           | 50/60Hz        |
| <b>Stromaufnahme</b>                         | 0.5A                              | 0.5A           |
| <b>Ausgangsspannung</b>                      | 22.0V                             | 26,5Vdc        |
| <b>Ausgangsstrom</b>                         | 0.5A                              | 0.5A           |
| <b>Ausgangsleistung</b>                      | 11 W                              | 13.25 W        |
| <b>Durchschnittliche aktive Effizienz</b>    | 86.57%                            | 83.49%         |
| <b>Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)</b> | 85.04%                            | 73.49%         |
| <b>Stromverbrauch unter Leerlauf</b>         | 0.067W                            | 0.10W          |

## 3 Installation

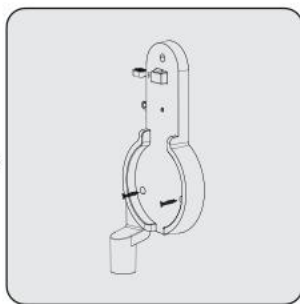
### 3.1 Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

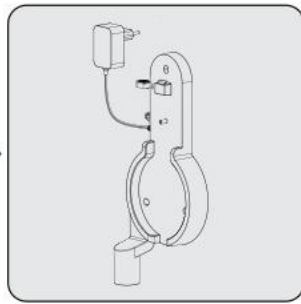
### 3.2 Installation der Wandhalterung



Bringen Sie die Wandhalterung (8) in einer Höhe von 112 cm über dem Boden an

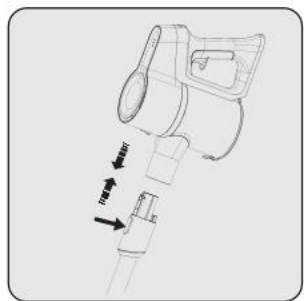


1- Befestigen Sie vier Dübel (17) an der Wand  
2- Setzen Sie vier Schrauben (16) in ihre Position an der Wandhalterung (8) ein und montieren Sie sie an den Dübeln an der Wand.

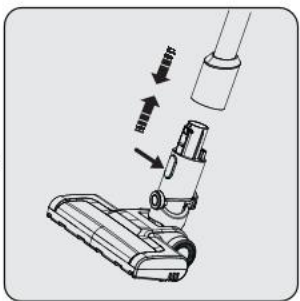


Stecken Sie den Ladeadapter (13) in die Steckdose.

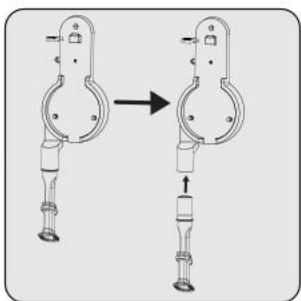
### 3.3 Installation des Gehäuses und der Bürste



Stecken Sie das Saugrohr an das Ende des Gehäuses.  
Entfernen Sie es durch Drücken des Entriegelungsknopfes (6).



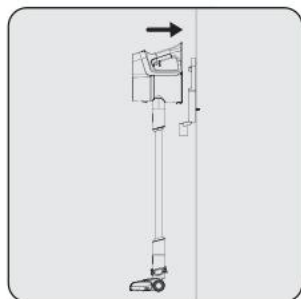
Drücken Sie den Entriegelungsknopf (11) der elektrischen Turbobürste an der elektrischen Turbobürste (12) und drücken Sie ihn in Pfeilrichtung zum Stab.



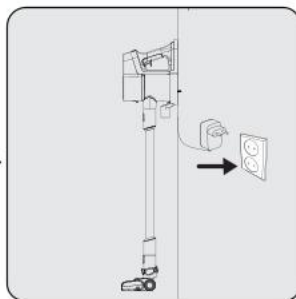
Befestigen Sie die Fugendüse (15) und die Staubbürste (14) an der Wandhalterung (8).

## 4 Bedienung

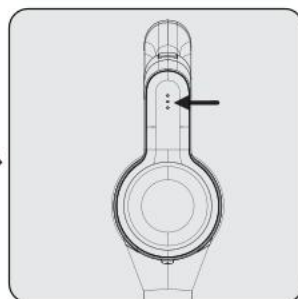
### 4.1 Aufladen des Geräts



Hängen Sie das Gerät in die Wandhalterung. Schieben Sie das Gerät nach dem Einrasten des Staubbehälters (5) in die Wandhalterung (8) in Richtung Wandhalterung.



Stecken Sie den Ladeadapter (13) in die Steckdose.



Das Blinken der Ladeanzeige-LEDs (1) in weißer Farbe zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.

– Wenn alle Stufen der Ladeanzeige-LEDs (1) leuchten, bedeutet dies, dass der Ladevorgang des Geräts abgeschlossen ist.



Es dauert bis zu 4 bis 6 Stunden, um das Gerät vollständig aufzuladen. Das Gerät darf während des Ladevorgangs nicht betrieben werden.



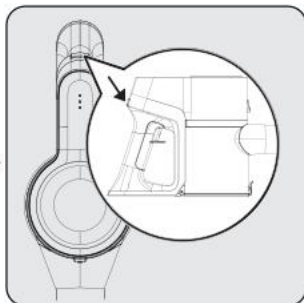
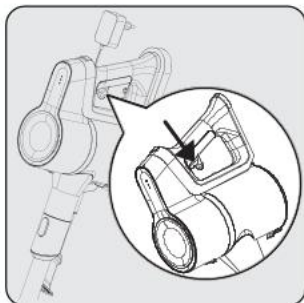
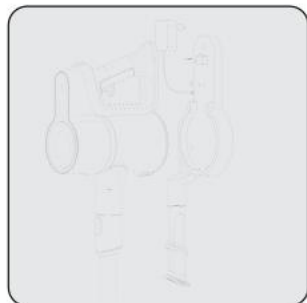
Wenn das Gerät während des Betriebs auf die Ladestation (8) gestellt wird, muss es automatisch gestoppt werden.



Achten Sie während des Ladevorgangs auf die Betriebsanzeige-LEDs (1). Wenn nur eine Anzeige rot leuchtet, prüfen Sie bitte, ob die EIN/AUS-Taste oder die Geschwindigkeitsregelungstaste feststeht oder nicht. Wenn die rote Anzeige durch feststecken des Knopfes nicht beseitigt werden kann, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

## 4 Bedienung

### 4.2 Inbetriebnahme



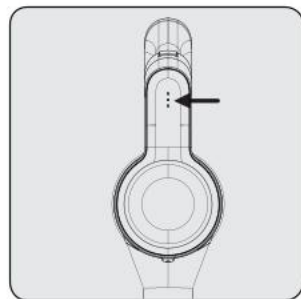
1- Drücken Sie die Geräte - Entriegelungstaste (7) an der Wandhalterung (8) nach unten und ziehen Sie das Gerät gleichzeitig zu sich hin.  
2- Entfernen Sie das Gerät von der Wandhalterung (8).

Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (3), um das Gerät zu bedienen. Das Gerät beginnt auf der niedrigsten Stufe zu laufen, wenn der Ein-/Aus-Schalter gedrückt wird.

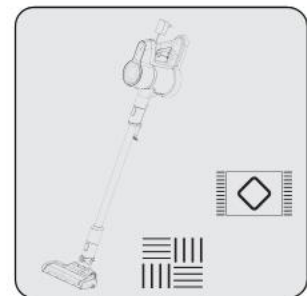
Drücken Sie die Taste zur Geschwindigkeitseinstellung (2), um bei Betrieb mit niedrigster Geschwindigkeit auf die höchste Geschwindigkeit umzuschalten. Drücken Sie die Taste zur Geschwindigkeitseinstellung (2) erneut, um bei höchster Geschwindigkeit auf die niedrigste Geschwindigkeit umzuschalten.



Es kann zum Laden angeschlossen werden, bevor die Batterie vollständig entladen ist. Das Gerät kann bis zum nächsten Vorgang kontinuierlich auf der Wandhalterung (8) aufbewahrt werden.



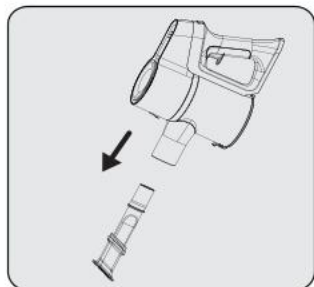
Achten Sie während des Betriebs auf die Betriebsanzeige-LEDs (1). Diese Anzeigen erlöschen allmählich, wenn der Ladezustand verringert wird. Wenn alle Anzeigen ausgeschaltet sind und nur eine Anzeige rot leuchtet, ist die Ladung des Geräts fast erschöpft. Das Gerät funktioniert nach kurzer Zeit nicht mehr automatisch, wenn die rote LED leuchtet.



Dieses Gerät ist für die Verwendung auf Teppichen und Hartböden geeignet.

## 4 Bedienung

### 4.3 Zubehör



#### **3-in-1- Düse (14):**

Geeignet zum Saugen von Möbeln,  
für schwer zugängliche Bereiche  
oder von Polstern

## 5 Reinigung und Wartung

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.



**WARNUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten.



**WARNUNG!** Aufgrund der Verwendung können die Filter innerhalb der Zeit verformt werden. Es muss durch ein neues ersetzt werden, um Leistungseinbußen zu vermeiden. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um einen neuen zu kaufen.

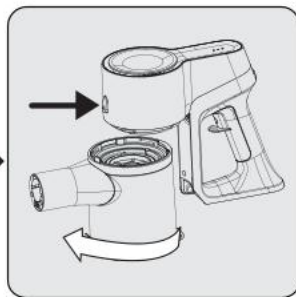
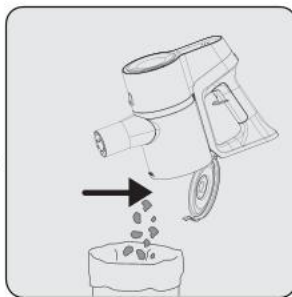
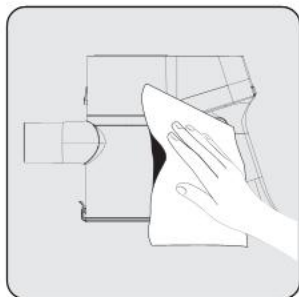
### 5.1 Reinigen des Staubbehälters und der Filter



**WARNUNG!** Waschen Sie die Filter nicht.



Wir empfehlen Ihnen, den Staubbehälter (5) nach jedem Vorgang zu reinigen.

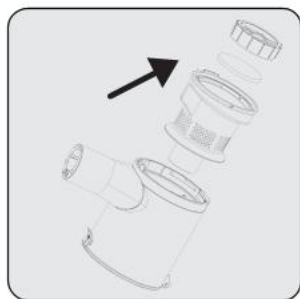


Wischen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.

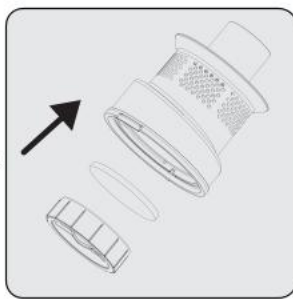
Den Öffnungsring (4) des Staubbehälterdeckels bis zum letzten Punkt ziehen. Der Staubbehälterdeckel wird geöffnet. Leeren Sie den gesamten darin enthaltenen Staub.

Entfernen Sie für eine detaillierte Reinigung der Filter den Staubbehälterkörper, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn, während Sie leicht am Staubbehälterring (4) ziehen.

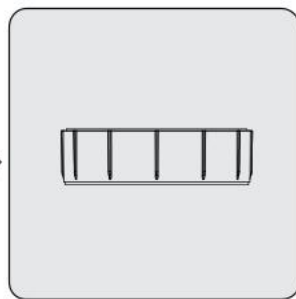
## 5 Reinigung und Wartung



Ziehen Sie den EPA E10 und den Kunststofffilter vom EPA E10-Griff.



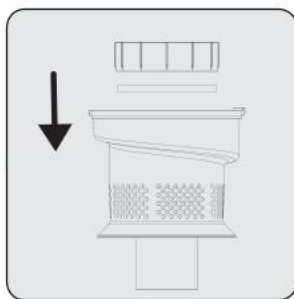
EPA E10 und Kunststofffilter voneinander trennen.



Entfernen Sie den Staub vom EPA E10-Filter, indem Sie ihn auf eine harte Oberfläche wie einen Abfallbehälter klopfen oder eine Bürste verwenden.



Befestigen Sie den EPA E10-Filter wieder am Kunststofffilter.



Befestigen Sie den Kunststofffilter am Staubbehälter (5).

## 5 Reinigung und Wartung

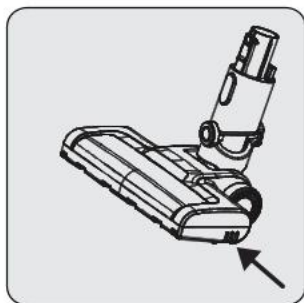


Führen Sie die Zähne des Staubbehälters zu den Löchern am Körper und befestigen Sie den Behälter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie das Klicken hören.

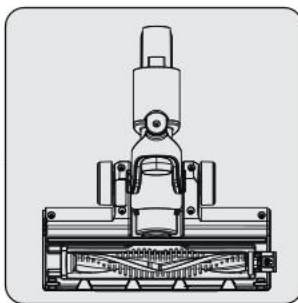
### 5.2 Reinigung der Bürste



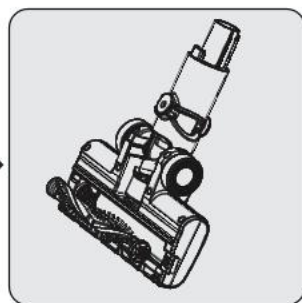
**WARNUNG!** Waschen Sie die Turbobürste (12) und die Hauptrollenbürste nicht.



Drücken Sie auf die Entriegelungstaste der Rollenbürste.



Entfernen Sie den Staub, indem Sie leicht auf eine harte Oberfläche klopfen, oder entfernen Sie den Staub mit einer Bürste. Wenn sich Haare usw. verheddern, entfernen Sie sie, indem Sie sie abschneiden.



Befestigen Sie die Rolle durch Drücken wieder an ihrem Platz.

## 5 Reinigung und Wartung

---

### 5.3 Lagerung

- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, bewahren Sie es sorgfältig auf.
- Ziehen Sie den Gerätenetzstecker.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nicht in die Hände von Kindern gelangt.
- Wenn Sie die Batterie längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie den Stielstaubsauger bitte an einem kühlen und trockenen Ort bei halb aufgeladenem Zustand auf. Nicht vollständig laden oder entladen.
- Lagern Sie die Batterie auf einem nicht leitenden Material und lassen Sie die Batterie nicht direkt mit Metall in Kontakt kommen. Dadurch wird die Batterie beschädigt.

### 5.4 Transport und Versand

- Tragen Sie das Gerät bei Transport und Versand in der Originalverpackung. Die Verpackung des Geräts schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es sein, dass das Gerät nicht funktioniert oder dauerhafte Schäden auftreten.

## 5 Information

### Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0911 / 590 597 29**  
**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**  
**E-Mail: [service.de@beko.com](mailto:service.de@beko.com)**  
**Homepage: [www.grundig.com/de-de/support](http://www.grundig.com/de-de/support)**  
**(Elektrokleingeräte)**

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

### BEKO GERMANY

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**  
**Deutschland: 0911 / 590 597 30**  
**Österreich: 0820 / 220 33 22 \***  
**\*gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 bis 18.00 Uhr zur Verfügung.

—

**Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:**

**Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.**

**Bedingungen:**

**Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

—